# لهجة الحُضْنَة و ظواهرها التركيبية .

د/ محمد بن صالح
جامعة محمد بوصياف– المسيلة .

**ملخص :**

إن اللهجة الجزائرية هي إحدى اللهجات العربية التي طرأت عليها تغيرات عبر العصور، وهي تختلف من منطقة إلى أخرى، فهي لهجة سهلة الفهم في الشرق، قريبة للهجة أهل تونس، وأصعب للفهم بالغرب، وهي أقرب للهجة المغرب، وتجدها معتدلة بالوسط .

و أقرب اللهجات الجزائرية إلى العربية هي اللهجات المتداولة في البوادي وفي الجنوب ومن بينها لهجة منطقة الحُضْنَة . والهدف من هذه الدراسة هو تبيان أن لهجة الحُضْنَة هي امتداد طبيعي للغة العربية الفصحى في ألفاظها، وتراكيبها، ودلالاتها، وأبنيتها، أو في بعض هذه النواحي، وليست خروجا مطلقا عنها، إذ أن هذا الخروج جزئي ناتج عن ظروف معينة لا يمكن التحكم بها .

**Summary**

The Algerian dialect is one of the Arabic dialects that have undergone changes through the ages, hich vary from one area to another, it is easy to understand the tone in the east, it is close to the tone of the people of Tunisia, and harder to understand the West, it is close to the tone of Morocco, and found a moderate center-aligned. Dialects are traded in the countryside and in the south, including the tone of the area Hodhna. The aim of this study is to sho that the tone of the Hodhna is a nat ural extension of classical Arabic to add to their ording, and their structures, and their implications, and its buildings, or in and closer to the Algerian Arabic dialects to some of these respects, and not a departure at all about it, as this partial exit is due to certain circumstances can not be controlled.

**الظــواهر التركيبية للهجة الحضنة :**

1- نظام الجملة في لهجة الحضنة:

يقوم نظام الجملة في لهجة الحضنة على وجود عقد الإسناد بين المسند والمسند إليه، وتتفق لهجة الحضنة مع العربيّة الفصحى في المبادئ العامّة لنظام الجملة التي تمتاز بعموميّتها وبساطتها وبعدها عن التعقيد والتفصيل، لأنّ الفكر الاجتماعي والذهنيّة العامّة يميلان إلى البساطة والوضوح والملاحظة العامّة للأشياء، ويبتعدان عن التعقيد والتخصيص والملاحظة الدقيقة.

ومن المبادئ العامّة التي تحكم نظام الجملة في العربية الفصحى ويقوم عليها نظام الجملة في لهجة الحضنة أيضا أن يأتي المسند إليه دائما اسما أو ما يقوم مقامه في أداء الوظيفة اللغويّة كالتركيب الإضافي بينما يأتي المسند اسما أو فعلا، وقد يأتي تركيبا لغويا، جملة أو شبه جملة، والجدول التالي يبيّن ذلك:

| نظام الجملة | المثال |
|---|---|
| المسند إليه: اسم + المسند: اسم | عمر مْرِيْضْ |
| المسند إليه: اسم + المسند: | خالد سَوَّقْ ، أي ذهب إلى السوق |
| المسند إليه: اسم + المسند : جملة | البَقْرَة بَنْتْهَا مَاتَتْ |
| المسند إليه: اسم + المسند : شبه جملة | (لَقْلَمْ في الزْرِيبَة) أي:الغنم في الزريبة |
| المسند إليه: تركيب إضافي + المسند : اسم | دار الضياف واسعة |
| المسند إليه: تركيب إضافي + المسند : | ناس الدوار يسالوا عليك |
| المسند إليه: تركيب إضافي + المسند : جملة | قمح لبلاد ياكلوه البرّانيّة |
| المسند إليه: تركيب إضافي+المسند : شبه جملة | كسرة الشعير في المنديل |

إن هذه الأمثلة تتفق جميعا في اسمية المسند إليه، بينما تنوّع المسند بين الإفراد والتركيب، كما تنوّع في إفراده بين الاسم والفعل، وفي تركيبه بين الجملة وشبه الجملة .

2- الجملة الاسمية البسيطة:

الجملة الاسميّة البسيطة هي التي تتكوّن من مسند إليه مفرد ومسند مفرد، و الأصل فيها أن تتكوّن من مسند إليه معرفة ومسند نكرة مثل:( العَامْ زَيْنْ، والبقرة وَالَدْ )، وهذه الجملة الأخيرة التي فيها وصف المؤنّث بلفظ المذكّر من فصيح الكلام العربي، ونظيرها في العربية الفصحى: ( المرأة حامل، وحائض ).

و الملاحظ على هذا النمط من الجمل أن يأتي المسند إليه المعرفة أوّلا ثمّ المسند النكرة ثانيا، ولا يكون العكس، فلا يقال:( زَيْنْ العَامْ، ولا وَالَدْ البقرة )، وهلمّ جرّا.

وإذا كانت الجملة البسيطة تتكوّن من مسند إليه معرفة، ومسند معرفة أي من نمط : (معرفة + معرفة) فالأصل في هذا النمط أيضا أن تقدّم من تنوي الإخبار عنه، أي أن تقدّم المسند إليه، وتؤخر المسند، كي لا يقع التباس بين طرفي الإسناد، كقولنا: (أنا خُوْكْ): ((نْتَ خُوْيَا) ، ولا يجوز عكس هذا الترتيب ، كالعربية الفصحى لأنه شرط في نحو العربية إذا اشترك المبتدأ والخبر في التعريف و خيف الالتباس .

3- الجملة الفعلية البسيطة :

إذا اجتمع الفعل مع الاسم في تركيب إسنادي (اسم+ ) أو ( +اسم) فالفعل هو المسند سواء أتقدّم أم تأخّر، والاسم هو المسند إليه كقولنا:( لَمْطَرْ يْصُبّْ ) : المطر يصبّ ، و( جات الحملة ) .

و مسوّغ التقديم و التأخير هنا هو انعدام اللبس .

وأما في العربية الفصحى فالمسند هو الأساس الذي يعتمد عليه في التفريق بين الجملة الاسمية والجملة الفعلية، فإذا كان المسند اسما فالجملة اسميّة، وإن كان فعلا فالجملة فعليّة.

4- الجملة المركبة :

الجملة المركّبة هي الجملة الاسمية التي يكون فيها المسند جملة اسميّة أو فعليّة، وعليه فالجملة المركّبة نوعان:

النوع الأوّل يكون بناؤه على الشكل التالي:( المسند إليه : اسم + المسند : جملة فعلية ): كما في هذين المثلين السائرين:(العْرُوسْ تَشْكُرْها مْها وَلاَّ فُمْهَا) : ( النار تْوَلَّدْ الرْمَادْ).

و النوع الثاني يكون بناؤه على الشكل التالي: (المسند إليه : اسم + المسند : جملة اسميّة)، ومثاله قول أحدهم : ( الرَّاجَلْ بَالُو طْوِيْلْ ) .

و ننبّه إلى أنّ الأصل في المسند إليه أن يكون اسما كما في الأمثلة السابقة، ولكن قد يأتي تركيبا اسميا له وظيفة الاسم المفرد، كأن يكون تركيبا إضافيا يتكوّن من مضاف ومضاف إليه ومثال ذلك:( قَمْحْ الحَيّ حَبْتُو مَلْيَانَة، و قمح الجِلْف حَبْتُو فَارْقَة)[1]. (قمح الحيّ): مركّب إضافي يتكوّن من مبتدأ مضاف ومضاف إليه، والخبر هو جملة (حبتو ملياناة)، وهي جملة اسميّة، تتكوّن من المبتدأ (حبتو) أي:حبّته، ولفظ (ملياناة) خبر. ومثل هذه الجملة المركّبة جملة: ( قمح الجِلْف حبتو فارقة ) .

أو أن يكون المسند إليه تركيبا بدليا يتكوّن من مبدل منه وبدل، ومثال ذلك: (هذا الراجَلْ حَالْتُو ما تَعْجَبْشْ). فاسم الإشارة (هذا) مبتدأ، و(الرجل) بدل منه، وجملة (حالتو ما تعجبش) خبر، وهي جملة اسميّة، تتكوّن من المبتدأ (حالتو) : ( : حالته، وخبره لفظ (ما تعجبش)، وهو جملة فعليّة منفيّة .

و قد يجتمع التركيبان في ركن المسند إليه، أي التركيب الإضافي والتركيب البدلي مثل: (زْرَعْ هَذ لَرْضْ سْبُولْتُو كْبِيرَة) : زَرْعُ هذهِ الأرضِ سُنْبُلَتُهُ كبيرَةٌ. فلفظ زْرَعْ مبتدأ، وهو مضاف، و(هَذ) مضاف إليه، و(لَرْضْ) بدل من (هَذ)، والجملة الاسميّة ( سْبُولْتُو كْبِيرَة ) خبر للمبتدأ .

5- وجود لغة أكلوني البراغيث:

إنّ المسند الفعلي يطابق المسند إليه الاسمي في الإفراد والجمع ، سواء تقدّم أو تأخّر، ونقول في الإفراد والجمع فقط، لأنّه لا وجود للمثنّى في لهجة الحضنة، ومن الأمثلة على ذلك قولهم:( جَاوْ لَجْمَاعَة ) أي: جاءت الجماعة، وقولهم:( لَجْمَاعَة جَاوْ). إن لغة ( أكلوني البراغيثُ ) تمثل أصلا تاريخيا ما تزال العربية تحتفظ له ببعض الشواهد، وهي الأصل المطرد في كثير من اللهجات العربية المحلية .

و لقد اختلف النحاة بشأن مجيء بعض آي الذكر الحكيم على هذه اللغة، كما اختلفت تأويلاتهم ، فمنهم من أجاز ومنهم من منع ذلك ، ومما جاء على هذه اللغة : قوله تعالى:﴿ و**أَسَرُّوا** النَّجْوَى **الَّذِينَ** ظَلَمُوا ﴾ [2]. أجاز كل من الفراء والأخفش والعكبري والألوسي أن يكون **(الذين)** فاعل **(أسروا)** : (الواو) في الفعل ( أسروا ) علامة الجمع على لغة أكلوني البراغيث، فقال الفراء( وإن شئت كانت رفعا كما يجوز: ذهبوا قومك )[3]، وقال الأخفش:( أو جاء هذا على لغة الذين يقولون : ضَربُوني قَوْمُكَ ) [4]، وقال العكبري: (والثاني أن يكون فاعلا والواو حرف للجمع) [5]، وقال الألوسي: (والواو حرف دال على الجمعية كواو قائمون وتاء قامت، وهذا على لغة أكلوني البراغيث وهي لغة لأزد شنوءة ) [6] .

6- أساليب الاستفهام في لهجة الحضنة :

يمكن تقسيم الاستفهام في لغة الحضنة إلى أسلوبين هما : الاستفهام بالنغمة والاستفهام بالأداة.

أ – الاستفهام بالنغمة:

يقصد بالنغمة هنا نغمة الاستفهام التي إذا صاحبت اللفظ كان الغرض منه الاستفهام وليس الإخبار. والجملة الاستفهاميّة تأتي مطابقة تماما للجملة الإخباريّة في تركيبها، والفرق بينهما يظهر في اللغة المنطوقة، ولا يظهر في اللغة المكتوبة، فالمعوّل عليه هنا هو الصورة الصوتيّة لا الصورة الخطّية .

وهذا النوع من الاستفهام يطلب به التصديق أو التكذيب لمضمون الجملة التي تأتي تامّة الأركان واضحة الدلالة ، خالية من أدوات الاستفهام . و مثال ذلك ما يلي:

( وَصْلاتَكْ لَمَانَة ) ؟ أي : هل وصلتك الأمانة ؟

( جَاكْ لَخْبَرْ ) ؟ أي : هل جاءك الخبر؟

( قْرِيبْ تْزُورْنَا ) ؟ أي : أ قريبا تزورنا ؟

وقد يشتمل اللفظ على الخبر ونقيضه، ويطلب من السامع اختيار أحدهما مثل: (رَاضِي وَلاّ مَاكَشْ رَاضِي)؟ أي: أراضٍ أنت أم غير راضٍ؟ و أصل لفظ ( وَلاّ) أنّها كلمة منحوتة من ثلاث كلمات هي: (واو الاستئناف + أن الشرطيّة + لا النافية)، وعليه يكون المعنى كالتالي: وإن كان جوابك بلا فأنت غير راضٍ. وقد يكتفى في التعبير عن نقيض الخبر بحرف النفي (لا) مكرّرا لتأكيد النفي( ومثال ذلك: (رَاكْ رَاضِي وَلاّ لالا) : (( رَاكْ جَايْ وَلاّ لالا ) .

و لفظ (رَاكْ) معناه : أراك ، وهو جملة تتكوّن من الفعل المضارع ( أرى )، و فاعله ضمير مستتر تقديره أنا) و كاف المخاطب مفعول به. وأمّا لفظ (راضي) أو (جاي) فهو حال من المفعول به(لأنّنا نقول في الفصحى: (أراك راضيا ) و( أراك جائيا ) أي قادما.

ب – الاستفهام بالأداة:

إنّ عدد أدوات الاستفهام التي تتردد على ألسنة أهل الحضنة أربع أدوات، الأولى يستفهم بها عن العاقل، والثانية يستفهم بها عن غير العاقل، والثالثة يستفهم بها عن الزمان، وأما الرابعة فيستفهم بها عن المكان .

– أداة الاستفهام عن العاقل:

يستفهم عن العاقل في لهجة أهل الحضنة بـ :(من) كالفصحى ولكن بضم الميم مثل: (مُنْ قَالَكْ رُوحْ)؟ أي: من قال لك اذهب؟ هذا إذا دخلت أداة الاستفهام على فعل. أمّا إذا دخلت على اسم، فعادة ما يكون هذا الاسم: الاسم الموصول(اللّي)، وفي هذه الحالة

يفصل بين الاسمين بضمير الفصل (هو) على غرار ما نجد في الفصحى، وذلك لمنع الالتباس بين المبتدأ والخبر، وتعيين ابتدائية الأوّل وخبرية الثاني مثل :
(مُنْ هُو اللّي قَالَكْ رُوحْ ) .
و ننبّه إلى أنّ (مُنْ) تتصل مع الضمير (هو) فتصير كلمة واحدة (مُنْهُو)، وعلى هذا يأتي المثال السابق على النحو التالي:( مُنْهُو اللي قالّك روح)؟ وقد يستفهم عن العاقل بلفظ (ويْنَاهْ) مثل:( وِيْنَاهْ اللّي ضَرْبَكْ) ؟
وأصل لفظ (ويناه)، أنّها اختصار لجملة: (أين أراه). والفرق بين: (منهو)é (ويناه) أنّ اللفظ الأوّل جملة اسميّة (من هو؟)، تتكوّن من اسم الاستفهام (من)، وهو خبر مقدّم وجوبا لأنّه من اسماء الصدارة، والضمير (هو) مبتدأ مؤخّر.أمّا الثاني فجملة فعلية تقدّم فيها المفعول فيه (أين) وجوبا لأنّه من أسماء الصدارة. ولفظ (أرى) فعل مضارع، فاعله ضمير مستتر تقديره أنا، والهاء مفعول به. وبين الجملتين تفارب في الدلالة، والفرق بينهما أنّ الأولى يُسأل بها عن اسم المعني، أمّا الثانية فيُسأل بها عن مكان تواجده، فالسائل يريد أن يرى السائل بشحمه ولحمه، لذا فهي أصلح وأبلغ في مقام الشدّة والانتقام. فعبارة (منهو اللي ضربك؟)، توحي بأنّ قائلها يريد الانتقام من الضارG وتأديبه. فقد جرى اللفظان على ما يقتضيه نحو العربية الفصحى وبلاغتها.

– أداة الاستفهام عن غير العاقل:

يستفهم عن غير العاقل بلفظ (وَاشْ)، من ذلك قولهم: (وَاشْ عَنْدَكْ)؟ و(وَاشْ رَايَكْ) ؟ و(وَاشْ شْرَيْتْ)؟ و(وَاشْ هَذَا)؟ وما إلى ذلك ممّا يستفهم به عن غير العاقل حسّيا كان أو معنويا.
و أصل كلمة (وَاشْ) أنّها كلمة منحوتة من ثلاث كلمات هي: (واو) الاستئناف التي يفتتح بها الكلام، ولفظ (أيُّ) التي يستفهم بها عن كلّ شيء، والكلمة الثالثة هي كلمة (شيء) التي هي من أنكر النكرات، لذا فهي تستقطب كلّ الموجودات مهما كان نوعها، وعلى هذا يكون أصل الأساليب الاستفهاميّة السالفة الذكر على النحو التالي:
– (وَاشْ عَنْدَكْ) ؟ أصله : و أيّ شيء عندك ؟

- (وَاشْ رَايَكْ) ؟ أصله : و أيّ شيء رأيك ؟
- (وَاشْ شْرَيْتْ) ؟ أصله: و أيّ شيء شريت ؟
- ( وَاشْ هَذَا ) ؟ أصله : و أيّ شيء هذا ؟

و تستعمل أداة الاستفهام (واش) في السؤال عن الحال أيضا، والذي سوّغ هذا أنّ الحال يمكن تصنيفها ضمن غير العاقل المعنوي، بحكم أنّها من الأسماء وتدلّ على معنى لا على ذات ومثال ذلك قولهم: (وَاشْ حالك) ؟ أي كيف حالك ؟ و(وَاشْ رَاكْ) ؟ أي كيف أراك ؟ و كثيرا ما يستعمل الفعل (رأى) مع لفظ (وَاشْ) في السؤال عن الحال فيقال على سبيل المثال: (وَاشْرَاهْ خُوكْ؟) و (وَاشْ رَاهُمْ دَارْكُمْ) ؟

وفي اعتقادي أنّ الذي جعلهم يدرجون الفعل رأى في سؤالهم عن الحال، أنّ (رَأى) البصريّة منصوبها الثاني يكون حالا، فإذا أدرجتها فأنت تسأل عن منصوبها الذي يكون حالا، وما يؤكّد هذا أنّ معنى: (وَاشْ رَاهْ خُوكْ؟) هو : كيف حال أخيك ؟

- أداة الاستفهام عن الزمان:

يستفهم عن الزمان بلفظ (وَكْتَاشْ)، وقد تختصر هذه اللفظة ويحذف منها الألف والشين فيكتفى بلفظ ( وَكَتْ) . وكلمة (وَكْتَاشْ) كلمة منحوتة من ثلاث كلمات هي: كلمة (وَكَتْ) و أصلها (وقت) فأبدلت قافها كافا. وكلمة (أيّ) التي يستفهم بها عن كلّ شيء و دليلها في لفظ (وَكْتَاشْ) الألف. وأخيرا كلمة (شيء) التي تندرج تحتها كلّ الأشياء. ومن أمثلة الاستفهام عن الزمان قولهم:(وَكْتْ جِيتْ ) ؟ أو(وَكْتَاشْ جِيتْ)؟ أي: متى (وَكْتْ تْزَوَّجْ الطُفْلَة) ؟ أو ( وَكْتَاشْ تْزَوَّجْ الطُفْلَة ) ؟ أي متى تزوّج الطفلة ؟ N

- أداة الاستفهام عن المكان:

يستفهم عن المكان بلفظ (وَيْنْ)) وهي كلمة مكوّنة من واو الاستئناف وأداة الاستفهام (أين). ومثال الاستفهام قولهم :(وَيْنْ رايح)؟ و(وَيْنْ كنت)؟ و(وَيْنْ تسكن)؟ ويضاف إلى أداة الاستفهام عن المكان (وَيْنْ) لفظ (رَاكْ)، وأصل هذا اللفظ : (أراك)، وهو جملة فعليّة تتكوّن من الفعل المضارع أرى، وفاعله ضمير مستتر تقديره (أنا)، والكاف مفعول به،

ويصبح لفظ الاستفهام عن المكان بعد هذه الزيادة كالتالي:(وين رَاكْ)، ومثال ذلك قولهم: (وَيْنْ رَاكْ رايح؟) و(وَيْنْ رَاكْ تسكن؟) و(وَيْنْ رَاكْ وَاصَلْ في قْرَايْتَكْ)؟ أي:أين وصلت في دراستك؟

7- أساليب النفي في لهجة الحضنة

لقد تنوّعت أساليب النفي في لهجة الحضنة وذلك بتنوّع المقام، ويمكن أن نميّز بين مقامين من مقامات الحوار، الأوّل هو مقام الإخبار وأما الثاني فهو مقام الردّ والجواب.

أ - النفي في مقام الإخبار:

النفي في حالة الإخبار يكون عادة بحرف النفي(ما)، ويضاف إليها حرف الشين بعد اللفظ المنفي. أي أنّ نظام الجملة المنفية يكون على النحو التالي:(ما+اللفظ المنفي+ش): ويتنوّع اللفظ المنفي الذي تدخل عليه (ما) النافيّة، فيأتي فعلا، و يأتي ضميرا، و يأتي شبه جملة.

- إذا دخلت (ما) النافية على الفعل يكون نظام الجملة المنفيّة على النحو التالي: (ما+الفعل+ش).

ومن أمثلة هذا البناء في لهجة الحضنة قولهم: (ما كَانَشْ): ((ما جَاشْ): ((ما تاكُلْشْ). وحرف الشين الذي يأتي في نهاية أسلوب النفي هو اختصار لكلمة (شيء)، وعليه يكون معنى الأمثلة السابقة كالتالي: (ما كاين شيء): ((ما جاء شيء): ((ما تأكل شيئا).

- و إذا دخلت (ما) النافية على الضمير جاء نظام الجملة المنفيّة على الشكل التالي: (ما+الضمير+ش+الفعل). والجدول الموالي يقدّم لنا أمثلة من أساليب النفي التي جاءت على هذا البناء، وقد اقتصرت في الجدول على المفرد والجمع لعدم وجود المثنّى في اللهجة .

| | المفـرد | الجمـع |
|---|---|---|
| المتكلّم | مَا نِيْشْ جَايْ | ما نَاشْ عَارْفِين |
| المخاطب | مَا كَشْ قَادَرْ | مَا كُمْشْ نَاوْيِينْ |
| الغائب | مَا هُوْشْ رَايَحْ | مَا هُمْشْ قَاصْبِينْ |

– إذا دخلت (ما) النافية على شبه الجملة، جاء نظام الجملة المنفية على الشكل التالي: (ما+شبه الجملة+ش)، مثال شبه الجملة الظرف: (ما عَنْدِيْشْ) أي: (ما عندي شيء). ومثال شبه الجملة من الجارّ والمجرور: (ما عْلِيهَشْ) : (ما عليه شيء) تستعمل هذه العبارة لأداء معنيين مختلفين، أحدهما التهديد والوعيد، والثاني الرضى والقبول، والذي يحدّد المعنى المراد هو السياق. وقد يأتي بعد الشين اسم، أي أنّ نظام الجملة المنفيّة قد يكون على النحو التالي:

(ما+ شبه الجملة+ ش+ اسم) مثل: (ما عَنْدِيْشْ خْبَرْ): ((ما فِيهَشْ لَمَانْ)) وفي هذه الحالة يكون التقدير كالتالي: (ما عندي شيء من الخبر): ((وما فيه شيء من الأمان) .

ب – النفي في مقام الرد أو الإجابة:

أكثر الأدوات استعمالا في مقام الرد أداة النفي (لا) سواء أكانت منفردة أم مكررة (لالا). فإذا سألت حضنيا: ( تَسْكَنْ هْنَا)؟ مع نطق الجملة بنغمة الاستفهام، فإنه يجيبك بـ : (لا) أو (لالا) في حالة النفي، و بـ : (إيه) في حالة الإثبات .

و لفظة (إيه) تتكوّن من كلمتين: الأولى هي كلمة (إي) التي هي حرف جواب يفيد الإثبات وتأتي في صدر القسم مثل : (إي والله)، والثانية هي هاء السكت.

**النتائج :**

استنادا إلى ما سبق ذكره، فإن أهم نتيجة توصلت إليها الدراسة هي أن لهجة الحضنة لهجة عربية أصيلة في تراكيبها النحويّة ، فهي تستمدّ علاقاتها النحويّة من العربيّة الفصحى مما يجعلها أقرب إليها بوصفها لهجة محلية.

الهوامش :

(1) الحي : لفظ يطلق على الأرض التي تسقى بماء الساقية . و الجلف : لفظ يطلق على الأرض التي يعتمد في سقيها على مياه الأمطار فقط . و مليانة : معناها مملوءة . و فارقة : أصلها فارغة .

(2) من الآية 3 من سورة الأنبياء .

(3) معاني القرآن : (الفراء) أبو زكريا يحي بن زياد ، عالم الكتب ، بيروت لبنان ، ط3 ) 1403هـ – 1983 3 9 317/1 .

(4) معاني القرآن : ( الأخفش ) سعيد بن مسعدة البلخي المجاشعي ، تحقيق: د. عبد الأمير محمد أمين الورد ، عالم الكتب ، بيروت ، ط1 . 1405 هـ ، 632/2 .

(5) إملاء ما من به الرحمن من وجوه الإعراب والقراءات في جميع القرآن : أبو البقاء العكبري ، راجعه : نجيب الماجدي،المكتبة العصرية ، صيدا بيروت ، لبنان ، ط1 : 1423هـ – 2002 2 0 ص : 376 .

(6) روح المعاني : ( الألوسي ) شهاب الدين السيد محمود ، قرأه و صححه : محمد حسين العرب ، دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع ، بيروت، لبنان ، 13/17 .

**المراجع**

* القرآن الكريم .

1- إملاء ما من به الرحمن من وجوه الإعراب والقراءات في جميع القرآن: أبو البقاء العكبري ، راجعه : نجيب الماجدي، المكتبة العصرية، صيدا بيروت، لبنان، ط1 1423هـ – 2002 م .

2- روح المعاني: ( الألوسي ) شهاب الدين السيد محمود ، قرأه و صححه : محمد حسين العرب، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان .

3- معاني القرآن: ( الأخفش ) سعيد بن مسعدة البلخي المجاشعي ، تحقيق: د.عبد الأمير محمد أمين الورد، عالم الكتب، بيروت، ط1: 1405 هـ .

4- معاني القرآن: (الفراء) أبو زكريا يحي بن زياد، عالم الكتب، بيروت لبنان، ط3) 1403هـ – 1983 م .